

C. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni

Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt:

Il richiedente/La richiedente dichiara:

a) folgende Berufsausbildung nachweisen zu können:

a) di poter documentare il seguente grado di istruzione professionale:

- Lehrzeit _____
- apprendistato _____
- Befähigungsprüfung _____
- esami di abilitazione _____
- Praxiszeit _____
- attività professionale _____
- Ober- oder Hochschulstudium _____
- studi presso istituti superiori o universitari _____

b) einen Betrieb seit _____ in der Gemeinde _____ zu führen:

b) di gestire dal _____ un'azienda situata nel comune di _____:

- Bezeichnung des Betriebes _____
- denominazione dell'azienda _____
- Gärtnereifläche _____ m²
- superficie dell'azienda ortofloricola _____
- Gewächshausfläche _____ m²
- superficie a serra _____

c) folgende Tätigkeit auszuüben:
(Zutreffendes ankreuzen)

c) di svolgere le seguente attività:
(barrare le caselle corrispondenti)

- | | | |
|---|--------------------------|--|
| - Zierpflanzenbau | <input type="checkbox"/> | - floricoltura |
| - Gartengestaltung | <input type="checkbox"/> | - impianto di orti e giardini |
| - Baumschule für Zierbäume und –sträucher | <input type="checkbox"/> | - vivaio per arbusti e piante ornamentali |
| - Intensiver Gemüsebau | <input type="checkbox"/> | - orticoltura |
| - Samenbau für Zierpflanzen und Gemüse | <input type="checkbox"/> | - produzione di sementi di piante ornamentali ed ortaggi |

Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt unter eigener Verantwortung, die obigen Erklärungen in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2bis des LG Nr. 17/1993, in geltender Fassung, vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 gemacht zu haben. Er/Sie erklärt sich darüber bewusst zu sein, dass im Sinne des obgenannten Landesgesetzes Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der gemachten Angaben durchgeführt werden.

Il richiedente/La richiedente dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni essendo a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 2bis della LP n. 17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché di quanto disposto dall'art. 76 del DPR n. 445/2000 riguardo alle responsabilità penali. Dichiara inoltre di essere consapevole che in applicazione della succitata legge provinciale saranno eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

D. Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (LegID. Nr. 196/2003)

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des LG Nr. 31/1986 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Landwirtschaft. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der Antragsteller/Die Antragstellerin erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des LegID. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskünfte darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della LP n. 31/1986. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione agricoltura. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum/Data

Unterschrift/Firma

ERFORDERLICHE UNTERLAGEN

- Abschlussdiplom einer Gärtnerberufsschule
- Bestätigung einer 3-jährigen Lehrzeit und einer zusätzlichen 2-jährigen Praxiszeit durch Dienstzeugnisse oder Kopie des Arbeitsbuches. Die Lehr- und Praxiszeit muss, sofern sie in Südtirol geleistet wurde, bei einem im Berufsalbum eingetragenen Gärtner erfolgt sein.

oder

- Abschlussdiplom eines 4-jährigen Hochschulstudiums im Sektor Gartenbau. Hierbei werden als Lehr- bzw. Praxiszeit die im Studienplan vorgeschriebenen praktischen Übungen anerkannt.

DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE

- Diploma relativo ad una scuola professionale nel settore ortofloricolo
- Conferma del periodo triennale di apprendistato e di un biennio supplementare dell'attività professionale, tramite certificati del datore di lavoro oppure copia del libretto di lavoro. Il periodo di apprendistato nonché quello di attività professionale, se svolto in Alto Adige, deve essere stato maturato presso un giardiniere iscritto all'albo professionale.

oppure

- Diploma relativo ad uno studio quadriennale presso un istituto superiore con indirizzo ortofloricolo o universitario nel settore dell'ortofloricoltura. In questo caso gli esercizi pratici previsti obbligatoriamente dal piano studi sono riconosciuti come periodo di apprendistato nonché di attività professionale.

Stand / aggiornato il 23.07.2013